

1. GENERAL

1.1 In these Conditions the following words have the meanings shown:

"Buyer" means the person, firm or company purchasing Goods and/or Services from Hilti;

"Contract" means any agreement between Hilti and the Buyer for the sale of Goods and/or provision of Services, incorporating these Conditions;

"Goods" means goods agreed to be supplied by, under or in relation to Contract (including any goods supplied without charge);

"Hilti" means Hilti Saudi Arabia for Construction Tools

"Personnel" means the employees, servants, directors, agents, consultants or other personnel of Hilti or any of their subcontractors; and

"Services" means the services to be supplied by Hilti under or in relation to the Contract (including any services supplied without charge).

"Orders" means existing and/or future orders placed by the customer with Hilti SA

1.2 Headings do not affect the interpretation of these Conditions.

2 MAKING THE CONTRACT

2.1 Any written quotation, estimate and/or advertised price for the Goods shall be an offer and no binding contract shall be created by placing an order on Hilti's website or otherwise until Hilti has sent an acceptance of order to the Buyer or (if earlier) Hilti delivers the Goods to the Buyer, whereupon a Contract shall be formed. In the event that Hilti has not provided an acknowledgement of order, these Conditions provided, the Buyer shall have had prior notice of them, shall nonetheless apply to the Contract. Any order shall be accepted entirely at the discretion of Hilti. Any order shall be accepted entirely at the discretion of Hilti.

2.2 Any quotation made by Hilti is given subject to these Conditions and is valid for 30 days from its date (or until any other date shown on the quotation), provided that Hilti has not previously withdrawn it.

2.3 Unless agreed otherwise in writing, these Conditions shall be incorporated in the Contract to the exclusion of all other terms, conditions or other representations (including any terms and conditions which the Buyer may purport to apply under any order, confirmation of order, specification or other document whatsoever and whenever).

2.4 These Conditions shall prevail unless expressly varied in writing and signed by an authorised person for and on behalf of Hilti.

2.5 Hilti reserves the right to modify these terms and conditions at any time. The modified terms and conditions will be disclosed to the Buyer in writing and shall be deemed to be accepted by the Buyer, if not refused by the Buyer in writing within fifteen days of its receipt. After becoming effective such modifications shall be applicable to all Goods and Services.

2.6 Any discrepancy in the delivery note or invoice, needs to be notified to Hilti by Buyer within 48 hours from receipt of such delivery note or invoice.

2.7 Hilti may collect and store details by utilizing third-party storage whether inside or outside the Kingdom of Saudi Arabia. In these cases, our processing of your data is supported by your own consent. You have the right to access, rectify or delete your personal data. In certain cases, you are also entitled to other rights, such as, for example, to object to us using your data, or to

1: عام:

1.1: في شروط العقد، فإن المصطلحات التالية لها المعاني الموضحة: (المشتري) يعني الشخص، أو الشركة أو المؤسسة التي تشتري البضائع أو الخدمات من شركة هيلتي.

(العقد): يعني الاتفاقية بين شركة هيلتي و المشتري لبيع البضائع أو توفير الخدمات المذكورة في شروط العقد.

(البضائع) تعني البضائع المتفق على توريدها، بواسطة أو بالعلاقة مع العقد (و تشمل البضائع الموردة مجاناً).

(هيلتي) تعني شركة هيلتي العربية السعودية (طاقم العمل) يعني الموظفين و الخدم و المديرين و الوكلاء و الاستشاريين أو طاقم العمل الأخر لشركة هيلتي أو أي من مقاولي الباطن.

(الخدمات) تعني الخدمات الموردة بواسطة هيلتي طبقاً للعقد (و تشمل الخدمات الموردة مجاناً).

طلبات الشراء تعني الطلبات الحالية و / أو المستقبلية التي يقدمها العميل الى شركة هيلتي العربية السعودية

2.1: العناوين لا تتأثر بتفسير تلك الشروط.

2: صياغة العقد:

1.2: أي عرض سعر مكتوب، أو تقديرات أو سعر معلن للبضائع التي يجب توفيرها أو أي عقد غير ملزم يجب أن يعد بواسطة طلب على موقع هيلتي الإلكتروني أو حتى ترسل هيلتي موافقتها على الطلب للمشتري أو (إن كان الأمر مبكراً) توصل هيلتي البضائع للمشتري، حيث يجب تكوين و صياغة العقد. في حالة لم تقدم هيلتي اعتراف بطلب تلك الشروط، فإن المشتري يجب أن يكون لديه اخطار مسبق بها، و يجب أن يلتزم بالعقد. و أي طلب أو أمر يجب أن يتم الموافقة عليه بالكامل على مسئولية و من قبل هيلتي.

2.2: أي عرض سعر من قبل شركة هيلتي طبقاً لشروط العقد و صالح لمدة 30 يوماً من تاريخه (أو لتاريخ آخر موضح في عرض السعر)، و موضح أن شركة هيلتي لم تسحبه في وقت سابق.

3.2: إلا إذا تم الاتفاق على عكس ذلك كتابة، فإن تلك الشروط يجب أن تكون متضمنة في العقد باستثناء الشروط و العروض الأخرى جميعها (و تتضمن أي شروط و البنود والتي قد يزعم المشتري تطبيقها بموجب أي أمر أو تأكيد للأمر أو المواصفات أو أي مستند آخر على الإطلاق).

4.2: يجب أن تسود تلك الشروط إلا إذا تم التعبير عن غير ذلك كتابة و تم توقيعه من قبل الشخص المعتمد لصالح و بالنيابة عن شركة هيلتي.

5.2: تحتفظ شركة هيلتي بالحق في تعديل تلك الشروط في أي وقت. سوف يتم الإفصاح عن الشروط المعدلة للمشتري كتابة و يجب أن تعتبر موافق عليها من قبل المشتري، إذا لم يتم رفضها من قبل المشتري كتابة خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ استلامها. بعد أن تصبح فعالة و سارية، يجب أن تكون التعديلات قابلة للتطبيق على كافة البضائع و الخدمات.

6.2: أي تناقض في ملاحظات التسليم أو الفواتير يجب أن يخطر به المشتري شركة هيلتي خلال 48 ساعة من استلام ملاحظة الاستلام أو الفاتورة.

7.2: قد تجمع شركة هيلتي و تخزن التفاصيل من خلال استخدام مخزن طرف ثالث سواء كان داخل أو خارج المملكة العربية السعودية. في هذه الحالات، فإن معالجتنا لبياناتك يكون مدعوماً بموافقتك الشخصية. لك الحق في الوصول إلى و تعديل أو حذف بياناتك الشخصية. في حالات معينة، تكون مخولاً أيضاً بالحصول على حقوق أخرى، على سبيل المثال،

transferring your data by opting out using the following SA.customerservice@hilti.com.

2.8 Hilti may send from time to time information about Hilti products and services to you via electronic communication. You hereby give your consent to the usage of electronic communication for this purpose. You shall have the right to opt out from any further electronic communication.

3 DESCRIPTION OF GOODS AND SERVICES

3.1 The quantity, quality, description of and any specification for the Goods shall be as set out in Hilti's acknowledgement of order or, in its absence, Hilti's quotation.

3.2 All descriptive matter, specifications and advertising issued by Hilti and any descriptions, details or illustrations contained in Hilti's website, catalogues or brochures are issued or published for the sole purpose of giving an approximate idea of the Goods or Services described in them and they will not form part of the Contract unless otherwise agreed in writing.

3.3 Hilti reserves the right, without liability to the Buyer, to make any changes in the specification of the Goods and/or Services which are required to conform to any applicable national or international laws and regulations and/or safety requirements which do not materially affect the quality or performance of the Goods and/or Services.

3.4 No statement, description, information, warranty, condition or recommendation contained in any catalogue, price list, advertisement or communication or made verbally by any of the agents or employees of Hilti shall be construed to vary in any way any of these Conditions under this Contract.

4 PRICE

4.1 Subject to Condition 4.2 below, the price payable for Goods and/or Services shall, unless otherwise stated by Hilti in writing and agreed on its behalf by an authorised representative, be the price determined by Hilti current at the date of delivery or deemed delivery and in the case of an order with partial delivery, the price payable for each delivery shall be Hilti's current price list at the date of the delivery

4.2 Unless otherwise agreed in writing, Hilti's prices for the Goods and/or Services may be subject to variation to take account of such variations in wages, materials or other costs of manufacture or supply since the date of Hilti's quotation or if no quotation is issued the Buyer's order. Hilti accordingly reserves the right at any time, by notifying the Buyer in writing to adjust the invoice price payable by the amount of any increase or decrease in such costs after the price is quoted by Hilti or the Buyer's order without any liability on the part of Hilti. The invoice so adjusted shall be payable as if it were the original Contract price.

4.3 All prices for the Goods and/or Services are exclusive of value added tax, other similar taxes and all other applicable duties. The Buyer shall be liable for all and any local taxes or charges as appropriate.

4.4 Hilti shall invoice the Buyer for the price of the Goods and/or Services in the currency stated on the invoice

4.5 Hilti has the right to invoice the Buyer for the costs of any packaging, transportation of the Goods or any additional costs resulting from any other alteration made by the Buyer on or at the time of delivery or upon notification by Hilti that the Goods are awaiting collection. Any such additional costs shall be invoiced by Hilti in the currency stated on the invoice

للاعتراض على استخدامنا لبياناتك, أو لنقل بياناتك عن طريق إلغاء الاشتراك باستخدام ما يلي SA.customerservice@hilti.com
8.2: قد ترسل لكم شركة هيلتي من وقت لوقت نشرة عن منتجات وخدمات شركة هيلتي عن طريق التواصل الإلكتروني. تستطيع أن تعطي هنا موافقتك على استخدام الاتصال الإلكتروني لهذا الغرض. يحق لك إلغاء الاشتراك في أي اتصال إلكتروني آخر.

3: وصف البضائع والخدمات:

1.3: الكمية و الجودة و وصف و مواصفات البضائع يجب أن تعد على النحو المنصوص عليه في أمر شركة هيلتي, و في حالة غيابه, في عرض سعر شركة هيلتي.

2.3: كافة المواصفات و الإعلانات الصادرة من قبل هيلتي, و أي وصف أو تفاصيل أو شروحات متضمنة على موقع و في كتالوجات أو منشورات هيلتي صادرة أو مطبوعة لغرض وحيد و هو تقديم فكرة تقريبية عن البضائع أو الخدمات الموضحة فيها و لن تشكل جزء من العقد إلا إذا تم الاتفاق على ذلك كتابة.

3.3: تحتفظ شركة هيلتي بالحق بدون تحمل مسؤولية تجاه المشتري, للقيام بأي تغييرات في مواصفات البضائع أو الخدمات و التي تطلب للتماشي مع أي من القوانين و النظم المحلية و الدولية و أيضا للتوافق مع متطلبات الأمان و التي لا تؤثر بشكل مادي على جودة أو أداء البضائع أو الخدمات. 4.3: لا يجب أن تشكل أي جمل أو بيانات أو وصف أو معلومات أو ضمانات أو شرط أو توصيات متضمنة في الكتالوجات أو قائمة أسعار أو اتصالات سواء كانت لفظية أو صدرت من قبل أي من الوكلاء أو الموظفين في شركة هيلتي شكل من الشروط يناقض شروط هذا العقد.

4: السعر:

1.4: بالاعتماد على الشرط رقم 2.4 أدناه, فإن السعر القابل للدفع للبضائع أو الخدمات, إلا إذا تم تقرير عكس ذلك بواسطة كتابة و تم الموافقة بالنيابة عنها بواسطة الموظف المعتمد, يجب أن يكون السعر الذي تحدده شركة هيلتي في تاريخ التسليم أو التسليم المعتمد في حالة التسليم الجزئي للطلب, السعر القابل للدفع في كل من عمليات التسليم يجب أن يكون سعر هيلتي الحالي في تاريخ التسليم.

2.4: إلا إذا تم الاتفاق على عكس ذلك كتابة, فإن أسعار هيلتي للبضائع و الخدمات قد تكون عرضة للتباين و التغيير و يجب أن توضع تلك التغييرات في حساب الأجر و المواد أو التكاليف الأخرى للتصنيع أو التوريد من تاريخ عرض سعر هيلتي أو إذا لم يتم إصدار عرض سعر آخر بناء على طلب المشتري. تحتفظ شركة هيلتي بناء على ذلك بالحق في أي وقت بإخطار المشتري كتابة لتعديل سعر الفاتورة القابلة للدفع بمبلغ الزيادة أو النقص في التكاليف بعض تقديم عرض السعر بواسطة هيلتي أو طلب المشتري بدون أي مسؤولية على شركة هيلتي. يجب أن تكون الفاتورة المعدلة قابلة للدفع إذا كان ذلك السعر الأصلي للعقد.

3.4: كافة أسعار البضائع و الخدمات لا تشمل ضريبة القيمة المضافة, و الضرائب الأخرى المشابهة و كافة الرسوم الأخرى القابلة للدفع. يجب أن يكون المشتري مسؤولاً عن كافة و كل الضرائب أو الرسوم المحلية في حالة اقتضاء الأمر لذلك.

4.4: يجب أن تصدر هيلتي فاتورة للمشتري عن سعر البضائع و الخدمات بالعملة الموضحة في الفاتورة.

5.4: لشركة هيلتي الحق في إصدار فاتورة للمشتري عن تكاليف أي تعبئة أو نقل للبضائع أو أي تكاليف إضافية تنتج من أي تعديل من قبل المشتري

5 CARRIAGE AND INSURANCE

5.1 The price of the Goods shall be exclusive of carriage and insurance which shall be in accordance with the charges laid out in Hilti's current price list.

5.2 The charges for carriage and insurance shall be payable by the Buyer and added to the price of the Goods.

6 ADDITIONAL COSTS

6.1 Without prejudice to any other rights and remedies which Hilti may have, if the Goods are submitted to Hilti or its agent for repair, Hilti shall be entitled to keep the Goods in its possession until all overdue debts owed by the Buyer to Hilti (including the costs of the repair) are paid off, and if the Goods are not collected and paid for by the Buyer within the agreed payment terms of the Buyer being informed that the Goods are ready for collection, the Buyer agrees that Hilti shall be entitled to dispose of the Goods as Hilti thinks fit.

7 TERMS OF PAYMENT

7.1 Unless agreed otherwise in writing by Hilti, all payments due under any Contract shall be in the currency stipulated in the invoice and must be made by the Buyer within the agreed payment terms from the date of the invoice sent by Hilti to the address provided by the Buyer. Time for payment shall be of the essence.

7.2 The Buyer shall not be entitled to exercise any set off, lien or any other similar right or claim unless the Buyer has a valid court order requiring an amount equal to such deduction to be paid by Hilti to the Buyer. Hilti may set off any claim of any kind whatsoever which the Buyer may have against Hilti under the Contract or any other contract against any sum which would otherwise be due from the Buyer to Hilti under the Contract or any other contract.

7.3 Notwithstanding any other provision all payments payable to Hilti under the Contract shall become due immediately upon termination of the Contract for whatever reason.

7.4 If the Goods are partially delivered, Hilti shall be entitled to invoice each delivery as and when delivery thereof has been made and payment shall be due in accordance with Condition 7.1 above in respect of each invoice.

7.5 Any failure by the Buyer to either pay any dues related to partial delivery in accordance with this Contract or failure to give delivery instructions in respect of any Goods shall cause the whole of the price for Goods already manufactured at the time of such a default, to become due forthwith without any notice.

7.6 Prompt payment shall be a condition precedent to future deliveries of the Goods or to repair under Condition 12.1 due under any Contract.

8 DELIVERY AND ACCEPTANCE OF GOODS

8.1 Hilti shall deliver the Goods to the location set out in the order form or as the parties may agree in writing at any time after Hilti notifies the Buyer that the Goods are ready. Delivery of the Goods shall be completed on the Goods' arrival at the relevant location. The unloading of deliveries and packages at Buyer's premises is the responsibility of the Buyer.

8.2 The period for delivery shall be calculated from the date of the Contract or the date of receipt of all necessary information to enable Hilti to manufacture or procure the manufacture of the

أو في وقت التسليم أو بعد الاخطار بواسطة شركة هيلتي بأن البضائع تنتظر الاستلام. أي تكاليف اضافية يجب أن يصدر بها فاتورة بواسطة شركة هيلتي بالعمل الموضحة في الفاتورة.

5: النقل و التأمين:

1.5: يجب ألا يشمل سعر البضائع و الخدمات النقل و التأمين و الذي يجب أن يحسب طبقا للرسوم المعدة في قائمة أسعار هيلتي الحالية.

2.5: يجب أن تكون رسوم النقل و التأمين قابلة للدفع بواسطة المشتري و تضاف على أسعار البضائع .

6: التكاليف الاضافية:

1.6: بدون أي تحامل على الحقوق الأخرى و حقوق اصلاح العيوب التي قد تكون لشركة هيلتي, إذا كانت البضائع المسلمة لشركة هيلتي أو وكيلها لغرض الاصلاح, يجب أن تكون شركة هيلتي مخولة للحفاظ على البضائع في حوزتها حتى تم تحصيل كافة الديون لدى المشتري لصالح شركة هيلتي (و تشمل تكاليف الاصلاح), و إذا لم يتم استلام البضائع و لم يتم الدفع من قبل المشتري خلال فترة الدفع المتفق عليها برغم اخطار المشتري أن البضائع جاهزة للاستلام, يوافق المشتري على أن شركة هيلتي مخولة للتخلص من البضائع بالطريقة التي تراها شركة هيلتي مناسبة لذلك.

7: شروط الدفع:

1.7: إلا إذا تم الموافقة على عكس ذلك كتابة من قبل شركة هيلتي, يجب أن يكون الدفع طبقا للعقد بالعمل الموضحة في الفاتورة و يجب أن يتم الدفع بواسطة المشتري طبقا لشروط الدفع في الفترة المتفق عليها من تاريخ ارسال الفاتورة من قبل هيلتي للعنوان المقدم من قبل المشتري. يجب أن يكون وقت الدفع أساسيا.

2.7: المشتري غير مخول بممارسة أي من حقوق المقاصة أو الامتياز أو الحقوق المشابهة أو المطالبات إلا إذا كان لدى المشتري أمر محكمة صالح يطلب مبلغ مساوي للخصم الذي يدفع بواسطة هيلتي للمشتري. قد تشرع شركة هيلتي في المطالبة بأي دعوى من أي نوع و التي قد يكون المشتري أقامها ضد شركة هيلتي طبقا للعقد أو أي عقود أخرى بأي مبلغ يكون مستحقا لشركة هيلتي على المشتري طبقا للعقد أو عقود أخرى.

3.7: بغض النظر عن أي حكم آخر , تصبح جميع المدفوعات المستحقة لشركة هيلتي بموجب العقد مستحقة فورًا عند إنهاء العقد لأي سبب كان.

4.7: إذا كانت البضائع مسلمة جزئيا, يجب أن تكون شركة هيلتي مخولة لإصدار فاتورة عن التسليم عند حدوث التسليم و يجب أن يكون الدفع مستحقا طبقا للشروط رقم 1.7 أعلاه عن كل فاتورة.

5.7: أي فشل من طرف المشتري في دفع أي مستحقات مرتبطة بالتسليم الجزئي طبقا للعقد أو في حالة الفشل في تقديم تعليمات التسليم بالعلاقة مع أي بضائع يجب أن يتسبب في أن يكون سعر البضائع التي تم تصنيعها بالفعل في وقت هذا التقصير, مستحقا على الفور بدون الحاجة لتقديم أي اخطار أو اشعار للمشتري.

6.7: يجب أن يمثل الدفع الفوري شرطا في التسليم المستقبلي للبضائع أو لإصلاح البضائع طبقا للشروط رقم 1.12 في العقد.

8: التسليم و قبول البضائع:

1.8: يجب أن تسلّم شركة هيلتي البضائع في الموقع المحدد في نموذج الطلب أو كما يتفق الأطراف كتابة في أي وقت بعد اخطار هيلتي للمشتري

Goods whichever shall be the later. If no period is stipulated by Hilti, then delivery will be at such time after receipt of instructions from the Buyer as Hilti thinks reasonable.

8.3 All times or dates given for delivery of the Goods are intended to be estimates only and time for delivery shall not be of the essence. Hilti shall not be liable for any loss, costs, damages, charges or expenses caused directly or indirectly by any delay in the delivery of the Goods (unless caused by Hilti's gross negligence or fraud).

8.4 If for any reason the Buyer does not accept delivery of the Goods in accordance with Condition 8.6, or Hilti is unable to deliver the Goods on time because the Buyer has not provided appropriate instructions, documents, licences or authorisations, then the Goods will be deemed to have been delivered, risk passing to the Buyer (excluding for loss or damage caused by Hilti's gross negligence or fraud) and Hilti may at its sole discretion:

8.4.1 store the Goods until actual delivery and take all reasonable steps to safeguard and insure them at the cost of the Buyer, provided that the Buyer shall be immediately informed thereof; or
8.4.2 sell the Goods at the best price readily obtainable and (after deduction of all reasonable storage and selling expenses) charge the Buyer for any shortfall below the Contract price.

8.5 Hilti shall have the right to make partial deliveries of goods and at such intervals as it may decide. Any defect in any such delivery shall not be a ground for cancellation of the remainder of the deliveries and the Buyer shall be bound to accept further deliveries thereof.

8.6 Without prejudice to the warranties in Condition 13 below, the Buyer will be deemed to have accepted the Goods as being in accordance with the Contract and no liability for non-delivery, late delivery, loss of or damage to the Goods occurring post delivery or for any claim that the Goods are not in accordance with the Contract will attach to Hilti unless:

8.6.1 Within forty-eight hours after the Buyer has taken delivery of the Goods the Buyer has notified Hilti in writing of any defect of other failure of the Goods to conform with the Contract (which would be apparent upon reasonable inspection and testing of the Goods within forty-eight hours); or

8.6.2 the Buyer notifies Hilti in writing of any defect or other failure of the Goods to conform with the Contract within a reasonable time where the effect or failure would not be so apparent within forty-eight hours of the date of delivery or collection, failing which the Buyer shall not be entitled to reject the Goods and Hilti shall have no liability and the Buyer shall be bound to pay the Contract price as if the Goods has been delivered in accordance with the Contract.

8.7 In all cases where the Buyer notifies Hilti of defects or shortages, Hilti shall be afforded an opportunity to inspect the Goods (including when relevant by the Goods being returned to Hilti at the Buyer's cost) before any use is made thereof or any alteration is made thereto by the Buyer.

8.8 All requests for proof of delivery must be made within a period of forty-eight hours following the date of the invoice.

9 RETURNS AND CANCELLATIONS

9.1 Subject to Condition 8.6 above, Goods supplied pursuant to the Contract cannot be returned without Hilti's prior written authorisation, and subject to proof of purchase. Duly authorised returns:

بأن البضائع جاهزة. يجب أن يتم تسليم البضائع عند وصول البضائع للموقع المعنى. تفريغ و تسليم البضائع في موقع المشتري هو مسؤولية المشتري.

2.8: يجب حساب فترة التسليم من تاريخ العقد أو تاريخ استلام المعلومات الضرورية لتمكين هيلتي من تصنيع أو شراء البضائع المصنعة أيهما يكون لاحقاً. إذا لم يتم تحديد فترة معينة من قبل شركة هيلتي, سوف يكون التسليم في وقت استلام التعليمات من المشتري حيث تعتبره شركة هيلتي مسؤولاً.

3.8: كافة الأوقات أو التواريخ المحددة لتسليم البضائع يقصد منه تقديرات فقط و وقت التسليم لا يجب أن يكون أساسياً. لا يجب أن تكون شركة هيلتي مسؤولة عن فقدان أو تكاليف أو أضرار أو تعويضات أو رسوم أو مصروفات تنتج بشكل مباشر أو غير مباشر عن أي تأخير في تسليم البضائع (إلا إذا نتج ذلك عن إهمال أو احتيال من جانب شركة هيلتي).

4.8: لأي سبب, إذا كان المشتري لا يوافق على استلام البضائع طبقاً للشرط رقم 6.8, أو إذا كانت شركة هيلتي غير قادرة على توصيل البضائع في الوقت المحدد لأن المشتري لم يقدم التعليمات و الوثائق و الرخص و الاعتمادات الملائمة, سوف يتم اعتبار أن البضائع تم تسليمها, و مرت من الخطر للمشتري (فيما عدا الخسائر أو الأضرار التي تنتج عن إهمال أو احتيال من طرف هيلتي) و قد يكون ذلك حسب تقدير شركة هيلتي.

1.4.8: يتم تخزين البضائع حتى التسليم الفعلي و اتخاذ كل الخطوات الضرورية لحراسة و تأمين البضائع على تكلفة المشتري, و يجب إخطار المشتري على الفور بذلك.

2.4.8: بيع البضائع بأفضل سعر يمكن الحصول عليه و (بعد خصم كافة مصروفات التخزين و البيع المعقولة) يجب فرض رسوم على المشتري عن أي سعر يقل عن سعر العقد.

5.8: يجب أن يكون لدى شركة هيلتي الحق في القيام بالتسليم الجزئي للبضائع في فواصل زمنية تقررها. أي عيب في التسليم لا يجب أن يشكل أساساً لإلغاء بقية عمليات التسليم و يجب أن يلتزم المشتري بقبول عمليات التسليم الأخرى المقررة هنا.

6.8: بدون تحامل على الضمانات الموضحة في الشرط رقم 13 أدناه, سوف يعتبر المشتري قد قبل البضائع على أنها مطابقة للعقد و لا يكون هناك مسؤولية على شركة هيلتي بسبب عدم التسليم أو التسليم المتأخر أو الخسارة أو الأضرار في البضائع و التي قد تحدث بعد التسليم أو بسبب مطالبة أو ادعاء بأن البضائع غير مطابقة للعقد إلا إذا:

1.6.8: خلال ثمانية و أربعين ساعة بعد استلام المشتري للبضائع, يخطر المشتري شركة هيلتي كتابة عن وجود عيب أو فشل آخر في البضائع و أنها غير متوافقة مع العقد (و الذي قد يكون واضحاً بالفحص المعقول و اختبار البضائع خلال ثمانية و أربعين ساعة).

2.6.8: يخطر المشتري شركة هيلتي كتابة عن أي عيوب أو فشل في مطابقة البضائع للعقد خلال وقت معقول حيث لا يتضح العيب أو الفشل خلال ثمانية و أربعين ساعة من تاريخ التوصيل أو الاستلام, الفشل الذي لا يخول المشتري برفض البضائع و لا يجب أن تكون شركة هيلتي مسؤولة و يجب أن يكون المشتري ملتزماً بدفع سعر العقد إذا كانت البضائع المسلمة مطابقة للعقد.

7.8: في كافة الحالات حيث يخطر المشتري شركة هيلتي عن العيوب و القصور في البضائع, يجب أن يكون يوفر المشتري لشركة هيلتي فرصة لفحص المنتجات و البضائع (البضائع التي يتم إرجاعها لشركة هيلتي على نفقة المشتري) قبل استخدامها أو إجراء أي تعديل عليها من قبل المشتري.
8.8: كافة طلبات دليل التسليم يجب أن تتم خلال فترة ثمانية و أربعين ساعة بعد تاريخ الفاتورة.

9: إرجاع البضائع و الغاء الطلبات:

9.1.1 shall be sent to the designated premises by Hilti at the Buyer's expense;
 9.1.2 may be subject to a handling and freight charge of the Goods payable by the Buyer; and
 9.1.3 must be in the same condition as originally supplied to the Buyer.
 9.2 The Buyer may not cancel an order of the Goods and/or Services including but without limitation to, any Goods and/or Services that involve special requirements of the Buyer once the order has been inputted onto Hilti's ordering system, without the prior written consent of Hilti and then only on terms stipulated by Hilti in writing.
 9.3 Non-Standard Goods cannot be cancelled after the Buyer's official confirmation has been received
 9.4 Goods that are temperature sensitive, chemicals, or with a shelf life expiry date cannot be returned after delivery.
 9.4 Returns up to thirty days from date of delivery can be accepted by Hilti subject to all conditions under these Condition 9.

10 PASSING OF TITLE AND RISK

10.1 The Goods are at the risk of the Buyer from the time of delivery by Hilti, collection of the Goods by the Buyer, or receipt by Hilti of payment in full for the Goods, whichever is earlier.
 10.2 Full legal, beneficial and equitable title to and property in the Goods shall not pass to the Buyer until Hilti has received in full (in cash or cleared funds) all sums due to it in respect of:
 10.2.1 the Goods; and
 10.2.2 all other sums which are or which become due to Hilti from the Buyer on any account.
 10.3 Until full legal, beneficial and equitable title to and property in the Goods has passed to the Buyer, the Buyer shall:
 10.3.1 store the Goods (at no cost to Hilti) in a proper manner in conditions which adequately protect and preserve the Goods, and comply with all product handling requirements published by Hilti;
 10.3.2 keep the Goods separately from all other goods of the Buyer or any third party in such a way that they remain readily identifiable as Hilti's property;
 10.3.3 not destroy, deface or obscure any identifying mark or packaging on or relating to the Goods; and
 10.3.4 maintain the Goods in satisfactory condition and keep them insured on Hilti's behalf for their full price against all risks to the reasonable satisfaction of Hilti. On request the Buyer shall produce the policy of insurance to Hilti and shall specifically add Hilti as a beneficiary under the insurance policy.
 10.4 Hilti shall be entitled to examine any such Goods in storage at any time during normal business hours upon giving reasonable notice to the Buyer of its intention to do so.
 10.5 The Buyer may use the Goods in the ordinary course of the Buyer's business before title has passed to it.
 10.6 The Buyer's right to possession of the Goods shall terminate immediately upon the occurrence of any of the events specified in Condition 16.1 below.
 10.7 Hilti shall be entitled to recover payment for the Goods notwithstanding that title of any of the Goods has not passed from Hilti to the Buyer. The Buyer grants Hilti, its agents and employees an irrevocable licence at any time to enter any premises where the Goods are or may be stored in order to inspect them, or, where the Buyer's right to possession has terminated, to recover them, and the Buyer acknowledges that Hilti shall have the right to intercept

1.9 طبقاً للشرط رقم 6.8 أعلاه، فإن البضائع المسلمة طبقاً للعقد لا يجب أن ترجع بدون الاعتماد الكتابي المسبق من شركة هيلتي و يجب تقديم دليل الشراء. و الإرجاع المعتمد بشكل ثنائي:
 1.1.9 يجب ان ترسل للأماكن المعتمدة بواسطة شركة هيلتي على نفقة المشتري.
 2.1.9 قد تكون عرضة لرسوم التداول و الشحن على البضائع و القابلة للدفع بواسطة المشتري.
 3.1.9 يجب أن تكون في نفس الحالة التي سلمت فيها للمشتري.
 2.9 لا يجوز للمشتري الغاء طلب شراء البضائع و الخدمات بما في ذلك على سبيل المثال و ليس الحصر، أي بضائع أو خدمات قد تحتوي على متطلبات خاصة من جانب المشتري بمجرد رفع الطلب على نظام طلبات شركة هيلتي، بدون موافقة كتابية مسبقة من شركة هيلتي و بالشروط التي تحددها شركة هيلتي كتابياً.
 3.9 لا يمكن الغاء البضائع الغير معيارية بواسطة شركة هيلتي بعد استلام التأكيد الرسمي من جانب المشتري.
 4.9 البضائع الحساسة لدرجات الحرارة و المواد الكيميائية أو ذات العمر الافتراضي على الأرفف لا يمكن ارجاعها بعد التسليم.
 5.9 يمكن قبول البضائع المرجعة خلال ثلاثون يوماً من التسليم من قبل شركة هيلتي و تخضع لكافة الشروط في البند رقم 9.

10: نقل الملكية و المخاطر:

1.10 البضائع تكون في حماية المشتري من وقت التسليم من قبل شركة هيلتي، استلام البضائع من قبل المشتري أو استلام شركة هيلتي للدفع بالكامل مقابل البضائع، أيهما أقرب.
 2.10 لا يجوز نقل الملكية والملكية القانونية والممتازة والمنصفة بالكامل للبضاعة إلى المشتري حتى تستلم هيلتي جميع المبالغ المستحقة عليها بالكامل (نقداً أو بتمويل) و المتعلقة بما يلي:
 1.2.10 البضائع
 2.2.10 كافة المبالغ و التي تصبح مستحقة لشركة هيلتي من المشتري على أي حساب.
 3.10 حتى يتم نقل الملكية والملكية القانونية والممتازة والمنصفة بالكامل للبضاعة إلى المشتري، يجب على المشتري:
 1.3.10 تخزين البضائع (بدون أي تكلفة على شركة هيلتي) بطريقة ملائمة بالشروط و الحالة التي تحمي و تحفظ البضائع و يجب أن تتوافق مع كافة متطلبات تداول المنتجات المنشورة من قبل شركة هيلتي:
 2.3.10 الحفاظ على البضائع بشكل منفصل بعيداً عن البضائع الأخرى للمشتري أو لطرف ثالث بطريقة تعرف ممتلكات شركة هيلتي بسهولة.
 3.3.10 لا يتم تدمير، حجب أو تشويه أي علامة أو تهيئة ترتبط بالبضائع.
 4.3.10 الحفاظ على البضائع في حالة مرضية و الحفاظ على تأمين على البضائع بالذيادة عن شركة هيلتي بالسعر الكامل ضد كافة المخاطر لدرجة مرضية لشركة هيلتي. عند الطلب، يجب على المشتري اصدار بوليصة تأمين لشركة هيلتي و يجب أن يضيف شركة هيلتي كمستفيد طبقاً لبوليصة التأمين.
 4.10 يجب أن تكون شركة هيلتي مخولة لاختبار أي بضائع في المخزن في أي وقت خلال ساعات العمل العادية عقب تقديم اخطار معقول للمشتري عن نيته فعل ذلك.
 5.10 قد يستخدم المشتري البضائع في السياق العادي لعمل المشتري قبل تمرير الملكية له.
 6.10 حق المشتري في امتلاك البضائع ينتهي على الفور عقب حدوث أي من الأحداث المحددة في الشرط رقم 1.16 أدناه.

and repossess Goods in transit where the Buyer's right to possession has terminated.

10.8 Where Hilti is unable to determine whether any Goods are the goods in respect of which the Buyer's right to possession has terminated, the Buyer shall be deemed to have sold all goods of the kind sold by Hilti to the Buyer in the order in which they were invoiced to the Buyer.

10.9 On termination of the Contract, howsoever caused, Hilti's (but not the Buyer's) rights contained in this Condition shall remain in effect. Hilti's rights and remedies set out in this Condition 10 are in addition to and shall not in any way prejudice, limit or restrict any of Hilti's other rights or remedies under the Contract or in law.

11 SUPPLY OF SERVICES

11.1 Hilti shall provide the Services to the Buyer in accordance with the Contract applying reasonable skill and care.

11.2 Hilti shall use its reasonable endeavours to meet any performance dates for the Services, but any such dates shall be estimates only and time shall not be of the essence for the performance of the Services. Hilti shall not be liable for any loss whatsoever or howsoever arising caused by its failure to provide the Services on the due date.

11.3 Where Hilti is to perform the Services at the Buyer's premises, the Buyer shall:

11.3.1 procure safe and unhindered access to the premises for all the Personnel to carry out the Services at all relevant times;

11.3.2 ensure that all consents, permissions, or licences required to allow the Services to be provided are in place;

11.3.3 ensure the provision of adequate power, lighting, heating and other such facilities or supplies required for the provision of the Services;

11.3.4 provide adjacent to where the Services are to be provided storage for the materials required for the Services;

11.3.5 ensure that the site where Services are to be provided are adequate for that purpose, clear and free from all health and safety hazards and possesses such facilities for the Personnel to comply with any applicable legislation and as Hilti shall reasonably require; and

11.3.6 be responsible for the death or personal injury suffered by Personnel or damage to or loss of Hilti property (including property of any Personnel or Hilti's subcontractors) whilst on the Buyer's premises except to the extent any such death or personal injury results from the negligence of Hilti or its subcontractors.

11.4 The Services will be deemed to be completed and the relevant element of the Contract price to be due and payable forthwith:

11.4.1 when Hilti issues a written notice to the Buyer confirming such completion; or

11.4.2 if Hilti is available to perform the Services but is prevented from doing so by reason of:

(a) the lack of relevant assistance from the Buyer (such as lack of availability of test components or parts from the Buyer); or

(b) the condition of the Buyer's premises on the site at which the Services are to be provided and/or the facilities at or the services available at those premises at the time agreed for the provision of the Services; or

(c) the failure by the Buyer to comply with the Contract.

12 HILTI'S EXTENDED SERVICE

7.10: يجب أن تكون شركة هيلتي مخولة باسترجاع الدفعات عن البضائع بغض النظر عن عدم تمرير ملكية أي من البضائع من شركة هيلتي للمشتري. يمنح المشتري شركة هيلتي وكلاؤها وموظفيها رخصة لا يمكن الغاؤها في أي وقت بدخول الموقع الموجود به البضائع أو التي قد تكون مخزنه به لفحص البضائع، أو حيث انتهى حق ملكية المشتري، لاسترجاعها، ويعترف المشتري بأنه يحق لشركة هيلتي الاعتراض واستعادة البضائع العابرة في حالة انتهاء حق المشتري في الملكية و الحيازة.

8.10: حيث تكون شركة هيلتي غير قادرة على تحديد ما إذا كانت البضائع هي البضائع التي انتهى حق المشتري في امتلاكها، يجب أن يعتبر المشتري قد باع كافة البضائع من النوع الذي استلمه من شركة هيلتي في الأمر الذي صدر به فاتورة للمشتري.

9.10: عند انتهاء العقد، بأي سبب، فإن حقوق شركة هيلتي (و ليس حقوق المشتري) المتضمنة في هذا العقد، يجب أن تظل سارية. حقوق و اصلاحات شركة هيلتي الموضحة في هذا الشرط رقم 10 بالإضافة إلى و بدون تحمل أو قصر لأي من حقوق أو اصلاحات شركة هيلتي طبقا للعقد أو للقانون.

11: توريد الخدمات:

1.11: يجب أن تقدم شركة هيلتي الخدمات للمشتري طبقا للعقد و تطبق المهارات و الرعاية المعقولة.

2.11: يجب على شركة هيلتي بذل مساعيها المعقولة لتلبية و الوفاء بأي تواريخ لأداء للخدمات، ولكن يجب أن تكون أي من هذه التواريخ تقديرية فقط ولن يكون الوقت ضروريا لأداء الخدمات. لا تتحمل Hilti مسؤولية أي خسارة من أي نوع أو أيا كان سببها عن فشلها في تقديم الخدمات في الموعد المحدد.

3.11: حيث تقدم هيلتي الخدمات في موقع المشتري، يجب على المشتري: 1.3.11: أن يوفر وصول آمن و غير معاق للموقع لكافة العمال و الموظفين لأداء الخدمات في كافة الأوقات ذات الصلة.

2.3.11: ضمان تقديم كافة الموافقات و الأذون أو الرخص المطلوبة للسماح بتقديم الخدمات في الموقع.

3.3.11: ضمان توفير الطاقة و الاضاءة و التدفئة و كافة المرافق الملائمة الأخرى أو الموارد لتوفير الخدمات.

4.3.11: تقديم موقع مجاور لموقع تقديم الخدمات كمخزن للمواد المطلوبة للخدمات.

5.3.11: ضمان أن الموقع الذي يتم فيه تقديم الخدمات ملائم لهذا الغرض، و خالي من جميع الأخطار الصحية و أخطار الأمان و امتلاك كافة المرافق لطاقم العمل للتوافق مع أي تشريعات قابلة للتطبيق و التي قد تطلبها شركة هيلتي بشكل معقول.

6.3.11: أن يكون مسئولاً عن وفاة أو الاصابات الشخصية التي يعاني منها طاقم العمل أو الأضرار أو الخسائر في ممتلكات هيلتي (و تشمل ملكيات أي ممتلكات خاصة بطاقم عمل أو مقاولي الباطن في شركة هيلتي) أثناء وجودها في ممتلكات المشتري فيما عدا أن تنتج الوفاة أو تنتج الاصابات الشخصية عن اهمال شركة هيلتي أو اهمال مقاولي الباطن الذين يعملون مع شركة هيلتي.

4.11: سوف تعتبر الخدمات المقدمة كاملة و سوف يعتبر عنصر الأسعار في العقد مستحق و قابلة للدفع هنا في حالة:

1.4.11: عند اصدار هيلتي اخطار كتابي للمشتري يؤكد هذا الاتمام.

2.4.11: إذا كانت هيلتي متاحة لأداء الخدمات و لكن تمنع من أداء ذلك بسبب:

12.1 Hilti No Cost Coverage includes no costs of repair for up to two (2) years from the date of purchase of the Goods. This includes:

labour costs, transport costs, faulty parts subject to wear and tear, servicing when indicated by the service indicator on the tool, functional checks and adjustment and safety checks.

12.1.1 After the initial No Cost Coverage period has expired the repair costs shall be charged in accordance with the prices set out in the repair cost limit as listed on our official website (www.hilti.sa) (“Repair Cost Limit”) and as may be updated from time to time. Hilti reserves the right to only commence repair works of the tools upon receipt of the Buyer's acceptance; If Hilti and the Buyer have entered into a service maintenance contract, Hilti will carry out any repairs in accordance with that contract.

12.1.2 In the event the cost of the repair remains below the Hilti Repair Cost Limit, the Buyer shall only pay the actual cost of repair.

12.2 Subject to Hilti's discretion, the Buyer may after every paid repair, for one month, be entitled to a repair of the Goods at no additional cost subject to the Contract.

12.3 As part of the Hilti Manufacturer Warranty, Hilti repairs or replaces, all Goods that suffer from defects as a result of faulty materials or manufacturing defaults for a period of 20 years.

12.4 Tools sent for repair that are subject to unapproved or expired quotations will be returned to the Buyer in a disassembled state.

13 WARRANTIES

13.1 Where Goods and/or Services are supplied with a specific written warranty produced by Hilti, such warranty shall apply instead of the warranty set out in Condition 13.2 below where no specific warranty is supplied in relation to the Goods and/or Services. The exclusions in Condition 13.3 shall apply to every such specific warranty except for the "manufacturer's warranty" set out in any operating instructions supplied with the Goods.

13.2 If the Buyer establishes to Hilti's reasonable satisfaction within two years of the date of purchase of the Goods or performance of the Services that there is a defect in the materials or workmanship of the Goods or Services that are supplied not in accordance with the Contract then Hilti shall at its option, at its sole discretion and within a reasonable time:

13.2.1 repair or make good such defect or failure in such Goods free of charge to the Buyer (including all costs of transportation of any Goods or materials to and from the Buyer for that purpose); or

13.2.2 replace such Goods with Goods which are in all respects in accordance with the Contract or re-perform such Services: or And provided that the liability of Hilti under Condition 13 shall in no event exceed the purchase price of such Goods or services and performance of any one of the above options shall constitute an entire discharge of Hilti's liability under this warranty.

13.3 Hilti shall not be liable for breach of the warranty at Condition 13.2 above or any other warranty, guarantee or condition:

13.3.1 arising from any defect in Goods, or from any defect in the performance of Services (or in any work product resulting from performance of Services) arising from any drawing, design, information, instruction or specification supplied by the Buyer; or

13.3.2 arising from any acts, omissions negligence or default of the Buyer or arising from wilful damage, unsuitable storage, handling, treatment, installation, maintenance, repair or application, abnormal use or use under abnormal conditions; or

(أ) نقص المساعدة ذات الصلة من المشتري (مثل نقص اتاحة مكونات الاختبارات أو أجزاء من المشتري).

(ب) حالة موقع المشتري الذي يتم فيه تقديم الخدمات أو المرافق التي تكون فيه الخدمات متاحة في الموقع في الوقت المتفق عليه لتوفير الخدمات.

(ت) فشل المشتري في الالتزام بالعقد.

12: خدمات هيلتي الممتدة:

1.12: تشمل تغطية هيلتي لصفر نفقات عدم وجود أي تكاليف على الإصلاح حتى عامين من تاريخ شراء المنتجات. يشمل ذلك: تكاليف العمالة والنقل والأجزاء المعيبة المعرضة للتمزق، و الخدمة التي توضح بمؤشر الخدمة على الأداة والفحص الوظيفي والتعديل وفحص الأمان.

1.1.12: بعد انتهاء الفترة المبدئية لتغطية صفر تكلفة، يجب اصدار رسوم على الإصلاح طبقاً للأسعار المعدة في حدود تكلفة الإصلاح كما هو موضح في الموقع الرسمي للشركة (www.hilti.sa) (حدود تكلفة الإصلاح) و التي قد تحدث من وقت لوقت. تحتفظ هيلتي بالحق في بدء أعمال الإصلاح للأدوات عند استلام موافقة المشتري، إذا دخلت هيلتي والمشتري في عقد خدمة الصيانة، سوف تؤدي هيلتي أي إصلاحات طبقاً للعقد.

2.1.12: في حالة بقاء سعر الإصلاح أقل من حدود تكلفة شركة هيلتي، يجب على المشتري فقط دفع التكلفة الفعلية للإصلاح.

2.12: على حسب تقدير شركة هيلتي، قد يكون المشتري بعد كل دفعة من دفعات الإصلاح، لمدة شهر مخولاً لإصلاح البضائع بدون تكلفة إضافية طبقاً للعقد.

3.12: كجزء من ضمان تصنيع شركة هيلتي، فإن إصلاحات هيلتي أو الاستبدال، لكافة البضائع التي تعاني من عيوب كنتيجة للمواد المعيبة أو عيوب التصنيع، خلال فترة 20 عاماً.

4.12: الأدوات المرسله للإصلاح والعرضه لعروض الأسعار الغير متفق عليها او عروض السعر المنتهية الصلاحية سوف تعاد للمشتري مفككة بدون تجميع.

13: الضمان:

1.13: حيث يتم توريد كافة البضائع والخدمات بضمان خطي محدد صادر من قبل شركة هيلتي، يجب أن يطبق الضمان بدلا من الضمان الموضح في الشرط رقم 2.13 حيث لا يتم توريد ضمان خاص بالعلاقة مع البضائع والخدمات. يجب أن تطبق الاستثناءات في الشرط رقم 1.13 على كل ضمانه خاصة فيما عدا ضمان المصنع الموضحة في تعليمات التشغيل الموردة مع البضائع.

2.13: إذا أسس المشتري قناعة معقولة لدى شركة هيلتي خلال عامين من تاريخ شراء البضائع أو أداء الخدمات بأن هناك عيب في المواد أو حرفة البضائع والخدمات الموردة و لا تتوافق أو تتطابق مع العقد، لذا يجب على شركة هيلتي باختيارها الخاص، و حسب تقديرها الخاص و خلال وقت معقول:

1.2.13: اصلاح العيوب أو الفشل في البضائع بدون رسوم على المشتري (و تشمل كافة نفقات النقل لأي بضائع أو مواد و من المشتري لهذا الغرض).

2.2.13: استبدال هذه البضائع و التي تكون مطابقة للعقد أو اعادة أداء الخدمات.

و يجب ألا تتخطى مسئولية شركة هيلتي طبقاً للبند رقم 13 سعر الشراء للبضائع او الخدمات و أداء أي من الخيارات السابقة يجب أن يؤسس و يشكل ابطالا كاملا لمسئولية هيلتي طبقاً للضمان.

13.3.3 arising from any non-compliance with the safety, training, usage and maintenance requirements (including, but not limited to, excessive or heavy use), method statements, data sheets, instructions or recommendations (whether oral or in writing) communicated to the Buyer by Hilti and/or any of its employees, agents, suppliers or subcontractors; or

13.3.4 arising from incorporation, alteration, modification or conversion of the Goods with any other goods, products or systems outside the intended purpose of the Goods, or as a result of non-compatibility of the Goods with any other goods, products or systems or use of consumables, components or spare parts other than those manufactured by Hilti without Hilti's prior written approval; or

13.3.5 if the total price for the Goods and/or Services has not been paid by the due date for payment; or

13.3.6 unless any claim by the Buyer which is based on any defect in the quality or condition of the Goods and/or Services or their failure to correspond with their description or specification shall (whether or not delivery is refused by the Buyer) be notified to Hilti within Seven days after the Buyer discovers or ought to have discovered the defect or failure; or

13.3.7 unless Hilti is given a reasonable opportunity of examining such Goods or location at which the Services were performed and the Buyer (if asked to do so by Hilti) returns such Goods or materials relating to the Services to Hilti's place of business for the examination to take place there.

13.4 Save as expressly provided in these Conditions, all warranties, conditions, guarantees or other terms implied by law, custom usage or otherwise are excluded to the fullest extent permitted by law.

14 BUYER'S RESPONSIBILITY

14.1 The selection of the Goods and/or Services suitable for the Buyer's purposes depends on a range of factors. These factors include, but are not limited to, on-site conditions or other circumstances of the proposed application of the Goods known only to the Buyer. The Buyer is solely responsible for satisfying itself that the data supplied to Hilti on which information or recommendations made by Hilti are based is correct and that any assumptions made by Hilti to supplement that data are suitable for the Buyer's purposes.

14.2 Any advice, representation or recommendation given by Hilti or its Personnel to the Buyer or its employees or agents as to the Goods and/or Services, their fitting or use, or as to the incorporation or compatibility of the Goods with other goods, is therefore followed or acted upon entirely at the Buyer's own risk and the Buyer acknowledges that it does not rely on and waives any claim for breach of any such representation. Accordingly, the Buyer must rely on its own judgement and if necessary seek expert advice in relation to the following:

14.2.1 the suitability and compatibility of the Goods for the intended use;

14.2.2 the training necessary for the Buyer and its employees;

14.2.3 the required level of ongoing maintenance for the Goods; and

14.2.4 the adequacy of the premises in which the Goods are to be used.

14.3 The Buyer acknowledges that it is responsible for ensuring it and its employees, agents, contractors and end-users of the Goods:

14.3.1 store, handle, use, construct, maintain, and repair the Goods at all times in accordance with good practice and in accordance

13.13: لا يجب أن تكون شركة هيلتي مسؤولة عن خرق الضمان في البند رقم 2.13 أعلاه أو أي ضمان أو شرط آخر.

13.13.1: ينشأ من أي عيب في البضائع أو من أي عيب في أداء الخدمات (أو في أي منتج عمل ينتج عن أداء الخدمات) و ينشأ من الرسم والتصميم و المعلومات و التعليمات أو المواصفات الموردة من قبل المشتري.

13.13.2: تنشأ من عمل أو اغفال أو اهمال أو تقصير من جانب المشتري أو ينشأ من الأضرار المتعمدة أو التخزين الغير ملائم أو التداول أو المعالجة أو التركيب أو الصيانة أو الاصلاح أو تطبيق أو الاستخدام الغير عادي أو الاستخدام في ظروف غير عادية.

13.13.3: ينشأ من عدم الالتزام بالأمان و التدريب و متطلبات الاستخدام و الصيانة (و تشمل على سبيل المثال و ليس الحصر, الاستخدام الجائر أو الزائد), بيانات الطرق, وثائق البيانات, التعليمات أو التوصيات (سواء كانت شفوية أو كتابية) و التي يتم توصيلها للمشتري بواسطة شركة هيلتي و أي من موظفيها أو وكلائها و مورديها أو مقاولي الباطن لديه.

13.13.4: ينشأ من مشاركة و تعديل و تغيير و تحويل البضائع مع أي من البضائع و المنتجات أو النظم الأخرى خارج الغرض المقصود للبضائع أو كنتيجة لعدم التطابق في البضائع مع البضائع و المنتجات أو النظم الأخرى أو استخدام المواد الاستهلاكية أو المكونات أو قطع الغيار الأخرى غير تلك التي صنعتها شركة هيلتي بدون الموافقة الكتابية المسبقة من شركة هيلتي.

13.13.5: إذا كان السعر الاجمالي للبضائع أو الخدمات لم يدفع في التاريخ المستحق للدفع.

13.13.6: إلا إذا كان هناك مطالبة من قبل المشتري بناء على أي عيوب في جودة أو حالة البضائع أو الخدمات أو الفشل في الاستجابة للوصف أو المواصفات, يجب أن يقدم المشتري (سواء كان التسليم مقبول أو مرفوض من قبل المشتري) اخطاراً لشركة هيلتي خلال سبعة أيام بعد اكتشاف المشتري العيب أو الفشل.

13.13.7: إلا إذا تم منح شركة هيلتي فرصة معقولة لاختبار و فحص البضائع أو الموقع الذي يتم فيه أداء الخدمات و يعيد المشتري (إذا طلبت منه هيلتي ذلك) تلك البضائع أو المواد المرتبطة بالخدمات لموقع عمل هيلتي للفحص هناك.

13.14: باستثناء ما هو منصوص عليه صراحة في هذه الشروط, يتم استبعاد جميع الضمانات أو الشروط الأخرى المنصوص عليها في القانون أو الاستخدام المخصص أو غير ذلك إلى أقصى حد يسمح به القانون.

14: مسؤولية المشتري:

14.1: يعتمد اختيار البضائع أو الخدمات الملائمة لغرض المشتري على مدى و مجموعة من العوامل. تشمل هذه العوامل, على سبيل المثال و ليس الحصر, شروط الموقع أو الظروف الأخرى للتطبيق المقترح للبضائع و المعروف فقط لدى المشتري. المشتري مسئول فقط عن ارضاء و اقناع نفسه بأن البيانات المقدمة لشركة هيلتي عن المعلومات أو التوصيات التي قدمتها هيلتي صحيحة و أن أي فرضيات تتم بواسطة هيلتي لإتمام تلك البيانات مناسبة لأغراض المشتري.

14.2: أي نصيحة أو تمثيل أو توصية مقدمة من هيلتي أو موظفيها إلى المشتري أو موظفيه أو وكلائه فيما يتعلق بالسلع و الخدمات, أو تركيبها أو استخدامها, أو فيما يتعلق بإدماج أو تطابق البضائع مع البضائع الأخرى, لذلك يتم تتبعها أو التصرف عليها بالكامل على عاتق المشتري نفسه و يقر المشتري بأنه لا يعتمد على و يتنازل عن أي مطالبة من هذا القبيل. طبقاً لذلك, يجب أن يعتمد المشتري على حكمه الخاص و عند الضرورة يطلب نصيحة الخبراء بالعلاقة مع ما يلي:

14.2.1: ملائمة و توافق البضائع للغرض المخصص.

with the applicable method statements and data sheets, as well as all other relevant safety, training, usage and maintenance instructions and guidelines supplied to the Buyer from time to time by Hilti, its employees, agents or contractors; For temperature sensitive and perishable products, the Buyer must always comply with product handling requirements and expiry date published by Hilti.

14.3.2 receive the necessary training in respect of Goods supplied; 14.3.3 in connection with the hiring of the Goods or the Goods being otherwise used by third parties, that the Goods are supplied in the original packaging including all method statements, data sheets, labelling and warnings as are supplied with the Goods by Hilti;

14.3.4 use the Goods with the recommended safety equipment in accordance with all applicable method statements and data sheets, and other relevant Company safety, training, usage and maintenance instructions and guidelines supplied from time to time.

15. LIMITATION OF LIABILITY

15.1 The Buyer agrees that the provisions of Conditions 13 and this Condition 15 set out the entire financial liability of Hilti (including for the acts and omissions of its employees, agents and sub-contractors) to the Buyer and the exclusive remedies of the Buyer against Hilti in respect of:

15.1.1 any breach of these conditions; and

15.1.2 any use made by the Buyer of any of the Goods.

15.2 Hilti shall not be liable to the Buyer for any economic loss of whatever nature (direct or indirect), including without limitation loss of anticipated profits, loss of actual profits (direct or indirect) loss of turnover or revenue, loss of business, loss of production or opportunity, loss of data, depletion of goodwill or otherwise.

15.3 Hilti shall not be liable for any indirect, special or consequential loss or damage howsoever arising.

15.4 Notwithstanding any other provision contained in these Conditions, Hilti does not in any manner whatsoever exclude or limit its liability if and to the extent that such liability:

15.4.1 arises out of the fraud or fraudulent misrepresentation of Hilti; or

15.4.2 is in respect of death or personal injury caused by gross negligence of Hilti; or

15.4.3 cannot be legally excluded or limited.

15.4 The total aggregate liability of Hilti arising out of or in connection with performance or contemplated performance of the Contract, whether for negligence or breach of contract or any case whatsoever, shall in no event exceed one hundred per cent (100%) of the amounts actually paid by the Buyer to Hilti under the Contract.

16 BUYER'S INDEMNITY

16.1 The Buyer shall be liable for and indemnifies Hilti and shall keep Hilti indemnified in respect of all damage or injury to any person or loss of or damage to any property and against all actions, demands, costs (including legal costs), charges, expenses or other loss suffered by Hilti arising:

16.1.1 at law or under regulations detailed in Condition 13.4 or otherwise under statute; and/or

16.1.2 in respect of any act, omission, negligence, and/or breach of the terms of these Conditions or otherwise through the default of the Buyer; and/or

2.2.14: التدريب الضروري للمشتري و موظفيه.

3.2.14: المستوى المطلوب للصيانة المستمرة للبضائع.

4.2.14: ملأمة موقع استخدام البضائع.

3.14: يعترف المشتري بأنه مسئول عن ضمان أنه و موظفيه و وكلاؤه و مقاوليه و المستخدمين النهائيين للبضائع:

1.3.14: تخزين و تداول و استخدام و انشاء و صيانة و اصلاح البضائع في كافة الأوقات طبقا للحرفية الجيدة و طبقا لبيانات الطرق المعمول بها و وثائق البيانات و أيضا تعليمات و ارشادات الأمان و التدريب و الاستخدام و الصيانة الأخرى المقدمة للمشتري من وقت لوقت من قبل هيلتي, و موظفيها و وكلاؤها أو مقاوليها. بالنسبة للمنتجات الحساسة لدرجة الحرارة, و المنتجات القابلة للتلف, يجب أن يلتزم المشتري بمتطلبات تداول المنتجات و تاريخ انتهاء الصلاحية المنشور بواسطة شركة هيلتي.

2.3.14: تلقي التدريب الضروري المتعلق بالبضائع الموردة. 3.3.14: بالعلاقة مع تأجير البضائع أو البضائع التي تستخدم من قبل طرف ثالث, و البضائع الموردة في التعبئة الأصلية و تشمل كافة بيانات الطرق و وثائق البيانات و العلامات و التحذيرات و الموردة مع البضائع بواسطة هيلتي.

4.3.14: استخدام البضائع ذات معدات الأمان المنصوح بها طبقا لكافة بيانات الطرق المعمول بها و وثائق البيانات و تعليمات و ارشادات أمان و تدريب و استخدام و صيانة الشركة التي يتم تقديمها من وقت لوقت.

15: حدود المسؤولية:

1.15: يوافق المشتري على أن أحكام الشرط رقم 13 و الشرط رقم 15 تنص على المسؤولية المالية الكاملة لشركة هيلتي (و تشمل أعمال و اغفالات موظفيها و وكلاؤها و مقاولي الباطن لديها) تجاه المشتري و الاصلاحات الحصرية للمشتري ضد شركة هيلتي فيما يتعلق بـ:

1.1.15: أي خرق للشروط.

2.1.15: أي استخدام من قبل المشتري لأي من البضائع.

2.15: لا يجب أن تكون شركة هيلتي مسؤولة تجاه المشتري عن أي خسائر مالية من أي طبيعة (مباشرة أو غير مباشرة), و تشمل على سبيل المثال و ليس الحصر فقدان الأرباح المتوقعة و خسارة الأرباح الفعلية (المباشرة و غير المباشرة) و فقدان الأرباح و الايرادات و فقدان العمل و فقدان الانتاج أو الفرص و خسارة البيانات أو استنزاف النية الحسنة أو غيرها.

3.15: لا يجب أن تكون شركة هيلتي مسؤولة عن أي خسائر غير مباشرة خاصة أو لاحقة أو أضرار تنشأ بأي شكل.

4.15: بصرف النظر عن أي بند آخر منصوص عليه في هذه الشروط, فإن شركة هيلتي لا تستثنى أو تحد بأي حال من الأحوال من مسؤوليتها لمدى تلك المسؤولية.

1.4.15: تنشأ من احتيال أو تمثيل خاطئ لشركة هيلتي.

2.4.15: على علاقة بالموت أو الاصابات الشخصية التي تنتج من الإهمال من جانب شركة هيلتي.

3.4.15: لا يمكن استبعادها أو الحد منها قانونيا.

4.15: المسؤولية الكاملة لشركة هيلتي تنشأ من أو بالعلاقة مع أداء أو التفكير بالعقد, سواء كان بسبب الإهمال أو خرق العقد أو أي حالة أيا كانت, و التي لا يجب أن تتخطى مائة بالمائة (100%) من المبالغ التي تم دفعها بالفعل من قبل المشتري لشركة هيلتي طبقا للعقد.

16: تعويض المشتري:

1.16: يجب أن يكون المشتري مسؤولا عن تعويض هيلتي و يجب أن يحافظ على تعويض هيلتي ضد كافة الأضرار أو اصابات الأشخاص أو

16.1.3 in respect of any infringement or alleged infringement of any patent, registered design, copyright, trade mark or other industrial or intellectual property rights resulting from compliance by Hilti with the Buyer's instructions whether express or implied.

16.2 Where Goods supplied by Hilti are used by a third party (including the Buyer's employees, agents, contractors) in a manner not previously agreed in writing by Hilti to be suitable, or in a manner not in accordance with these Conditions, including (but not limited to) Condition 13.3, Hilti shall not be liable for any costs, loss, damage, liability or expenses suffered or incurred by the Buyer or any third party arising directly or indirectly from or in respect of such Goods or such use (including for loss of revenue, profits, production, opportunity, business, goodwill and/or of any contract) and the Buyer shall indemnify and keep indemnified Hilti from and against all such costs, loss, damage, liability or expenses suffered or incurred by Hilti as a result of any claim or demand in respect thereof by any third party.

17 TERMINATION

17.1 Without prejudice to any rights that have accrued under the Contract or any other rights or remedies, Hilti may immediately suspend performance of the Contract, cancel any outstanding delivery of Goods and/or the supply of Services, stop any Goods in transit or by notice in writing to the Buyer terminate the Contract without liability to Hilti in the event that:

17.1.1 the Buyer fails to pay any sum payable under the Contract, or any other agreement between the Buyer and Hilti within the agreed payment terms; or

17.1.2 the Buyer commits a material breach of any of its obligations under the Contract which is incapable of remedy; or

17.1.3 the Buyer commits a material breach of its obligations under the Contract which is capable of remedy and fails to remedy or persists in such breach after Seven days of having been required in writing to remedy or desist.

17.2 The parties acknowledge and agree that a court order shall not be required to give effect to any termination of the Contract in accordance with its terms and these Conditions.

18 INTELLECTUAL PROPERTY

18.1 Any intellectual property created by Hilti in the course of the performance of the Contract or otherwise in the design, manufacture or supply of or otherwise in relation to the Goods or the provision of the Services shall remain the property of Hilti. Nothing in these Conditions shall be deemed to have given the Buyer a licence or any other right to use any of the intellectual property of Hilti.

18.2 All logos, trade name or trademarks ('Marks') owned or used by Hilti in the course of its business are the property of Hilti. Hilti reserves all intellectual property rights in relation to the use of such Marks. The Buyer may not use, or permit the use of, such Marks or any similar Marks without the prior written permission of Hilti.

19 FORCE MAJEURE

19.1 Hilti shall not be in breach of the Contract or otherwise be liable for any failure or delay to deliver the Goods and/or supply the Services arising from circumstances outside Hilti's reasonable control including, but not limited to, acts of God, governmental actions or regulations, national emergency, acts of terrorism, protests, riot, civil commotion, strikes, lock-outs, other labour disputes (whether or not relating to either party's workforce),

الخسارة أو الأضرار في الممتلكات و ضد كافة الأعمال و الطلبات و التكاليف (و تشمل التكاليف القانونية), الرسوم و المصروفات أو الخسائر الأخرى التي قد تعاني منها شركة هيلتي و تنشأ من:

1.1.16: بالقوانين أو النظم المفصلة في البند رقم 4.13 أو تحت تشريع معين.

2.1.16: بالارتباط مع أي عمل أو اغفال أو اهمال أو خرق لهذه الشروط أو من خلال تقصير المشتري.

3.1.16: فيما يتعلق بأي انتهاك أو انتهاك مزعوم لأي براءة أو تصميم مسجل أو حقوق طبع أو علامة تجارية أو غيرها من حقوق الملكية الصناعية أو الفكرية الناتجة عن امتثال شركة هيلتي لتعليمات المشتري سواء كانت صريحة أو ضمنية.

2.16: عندما يتم استخدام البضائع التي توفرها شركة هيلتي بواسطة طرف ثالث (بما في ذلك موظفي المشتري و وكلاؤه و مقاوليه) بطريقة لم توافق عليها خطيا مسبقا شركة هيلتي و الاقرار بأنها مناسبة، أو بطريقة لا تتفق مع هذه الشروط، بما في ذلك (ولكن ليس يقتصر على) الشرط 13.3، لا تتحمل شركة هيلتي مسؤولية أي تكاليف أو خسائر أو أضرار أو مسؤولية أو مصروفات تكبدها أو عانى منها المشتري أو أي طرف ثالث ينشأ بشكل مباشر أو غير مباشر فيما يتعلق بهذه البضائع أو هذا الاستخدام (بما في ذلك الخسارة) في الإيرادات أو الأرباح أو الإنتاج أو الفرص أو الأعمال التجارية أو النية الجيدة و أي عقد) ويجب على المشتري تعويض شركة هيلتي ضد جميع هذه التكاليف أو الخسائر أو الأضرار أو المسؤولية أو النفقات التي تكبدها هيلتي أو عانت منها نتيجة لأي مطالبة أو طلب يتعلق بأي طرف ثالث.

17: انتهاء العقد:

1.17: مع عدم الإخلال بأي حقوق تراكتت بموجب العقد أو تعويضات أخرى، يجوز لشركة هيلتي أن تعلق على الفور أداء العقد، أو تلغي أي تسليم مستحق للبضائع أو تقديم الخدمات، وتوقف أي بضائع في العبور أو عن طريق تقديم اخطار كتابي إلى المشتري بإنهاء العقد دون مسؤولية لشركة على شركة هيلتي في حالة:

1.1.17: فشل المشتري في دفع أي مبلغ قابل للدفع طبقا للعقد، أو أي اتفاقية أخرى بين المشتري و هيلتي في وقت الدفع المتفق عليه.

2.1.17: يرتكب المشتري خرق مادي لأي من التزاماته طبقا للعقد و يكون غير قادر على اصلاحه.

3.1.17: يرتكب المشتري خرق مادي لالتزاماته طبقا للعقد و هو قادر على اصلاحه و يفشل في اصلاحه أو يصر على ارتكاب نفس الخرق بعد سبعة أيام من تلقي طلب كتابي لإصلاح أو التوقف عن هذا الخرق.

2.17: يقر الطرفان و يوافقان على أن الأمر الصادر عن المحكمة لن يكون مطلوبًا لتنفيذ أي إنهاء للعقد وفقًا لبودته وهذه الشروط.

18: الملكية الفكرية:

1.18: تظل أي ملكية فكرية أنشأتها شركة هيلتي أثناء أداء العقد أو بطريقة أخرى في تصميم أو تصنيع أو توريد أو فيما يتعلق بالبضائع أو توفير الخدمات ملكا لهيلتي. لن يتم اعتبار أي شيء في هذه الشروط يمنح المشتري ترخيصا أو أي حق آخر لاستخدام أي من حقوق الملكية الفكرية لشركة هيلتي.

2.18: كافة الشعارات و الأسماء التجارية أو العلامات التجارية (العلامات) التي تمتلكها أو تستخدمها شركة هيلتي في سياق عملها هي ملك لشركة هيلتي. تحتفظ شركة هيلتي بكافة حقوق الملكية الفكرية بالعلاقة مع

accidents, war, fire, explosion, flood, epidemic, reduction in or unavailability of power at manufacturing plant, breakdown of plant or machinery, shortage or unavailability of raw materials from normal source of supply, or restraints or delays affecting carriers.

19.2 Should Hilti be prevented from delivering the Goods or supplying the Services in the circumstances at Condition 19.1, it shall be entitled to delay or cancel the supply of the Services or cancel delivery or to reduce the amount of the Goods delivered.

20 WAIVER

20.1 The waiver by Hilti of any right or the failure by Hilti to exercise any right or to insist on the strict performance of any provision of this Contract shall not operate as a waiver of, or preclude any further exercise or enforcement of any other right or provision of this Contract.

21 SEVERABILITY

21.1 Each provision of this Contract is severable and distinct from the others. The parties intend that every such provision shall be and remain valid and enforceable to the fullest extent permitted by law. If in any particular case any of these conditions shall be held to be invalid or shall not apply to this Contract, the other conditions shall continue in full force and effect.

22 ASSIGNMENT

22.1 The Buyer shall not assign, charge, sub-contract or in any way dispose of its rights or obligations under the Contract without the prior written consent of Hilti. Hilti may at any time subcontract, transfer, mortgage, charge or deal with in any manner any or all of its rights and under the Contract to any third party.

23 NOTICES

23.1 Any notice required to be served under the Contract shall be served on Hilti at its registered offices or such other address as Hilti may from time to time notify to the Buyer and on the Buyer at the address notified to Hilti in its registration application by personal delivery, an internationally recognised courier service or by email. The Buyer is responsible for notifying Hilti in writing of any change of address, email address from those in the Buyer's registration application

24 ENTIRE AGREEMENT

24.1 The Contract sets out the entire agreement and understanding between the Buyer and Hilti in connection with the sale of Goods and the provision of Services and shall supersede and replace all documentation previously issued by Hilti purporting to set out its terms and conditions of sale of Goods and/or Services. The Buyer acknowledges that the Contract has not been entered into wholly or partly in reliance on, nor has the Buyer been given any warranty, statement, promise or representation by Hilti or on its behalf other than as expressly set out in the Contract. The Buyer agrees that the only rights or remedies available to it arising out of or in connection with any warranties, statements, promises or representations will be for breach of contract and irrevocably and unconditionally waives any right it may have to any claim, rights or remedies including any right to rescind the Contract which it might otherwise have had.

24.2 The Buyer has been informed of the content of the provisions of this document. All provisions herein are accepted by the Buyer.

استخدام تلك العلامات. قد لا يستخدم المشتري أو يسمح باستخدام تلك العلامات أو أي علامات شبيهة بدون موافقة كتابية مسبقة من شركة هيلتي.

19: القوى القاهرة:

19.1: لا يجب أن تعتبر شركة هيلتي قد قامت بخرق العقد أو مسئولة بأي شكل عن الفشل أو التأخير في توصيل البضائع أو توريد الخدمات كنتيجة لظروف خارجة عن سيطرة شركة هيلتي بما فيها على سبيل المثال و ليس الحصر، القضاء و القدر، الأعمال الحكومية أو النظم، الطوارئ القومية، أعمال الارهاب، المظاهرات، الشعب، أو الضجة المدنية أو الاضرابات أو انقطاع التيار أو النزاعات العمالية الأخرى (سواء كانت مرتبطة بقوة عمل أي من الطرفين أم لا)، و الحوادث و الحرب و الحرائق و الانفجارات و الفيضانات و الأوبئة أو التقليل أو عدم اتاحة الكهرباء في مصنع التصنيع، انهيار المصنع أو الآلات أو نقص أو عدم اتاحة المواد الخام من مصدر طبيعي للتوريد، أو قيود أو تأخير يؤثر على الناقل.

19.2: يجب أن تمنع شركة هيلتي من تسليم البضائع أو توريد الخدمات في ظروف مذكورة 19.1، يجب أن تكون مخولة بتأخير أو الغاء توريد الخدمات أو الغاء التسليم أو تقليل كم البضائع المسلمة.

20: التنازل عن الحقوق:

20.1: التنازل من قبل شركة هيلتي عن أي حق أو الفشل من قبل شركة هيلتي في ممارسة أي حق أو الاصرار على قصر الأداء لأي من شروط هذا العقد لا يجب أن تمثل تنازلاً عن أو يحظر أي ممارسة أو إنفاذ لأي حق أو حكم آخر من أحكام هذا العقد.

21: قابلية التجزئة:

21.1: كل من أحكام هذا العقد قابلة للتجزئة و مميزة عن الأحكام و الشروط الأخرى. ينوي الطرفان أن يكون كل حكم من هذا القليل ساري المفعول وقابل للتنفيذ إلى أقصى حد يسمح به القانون. في حالة اعتبار أي من هذه الشروط غير صالح في أي حالة معينة أو لا ينطبق على هذا العقد، فإن الشروط الأخرى ستظل سارية المفعول وصالحة.

22: التعيين:

22.1: يجب ألا يعين المشتري أو يفرض رسوماً أو يعقد عقود باطن أو بأي طريق يتنازل عن حقوقه أو التزاماته طبقاً للعقد بدون موافقة كتابية مسبقة من شركة هيلتي. قد تعقد شركة هيلتي أي عقد باطن أو تحول أو ترهن أو تفرض رسوم أو تتعامل بأي طريقة عن أي من أو كافة حقوقها طبقاً للعقد لأي طرف ثالث.

23: الاخطارات:

23.1: أي إشعار مطلوب تقديمه بموجب العقد يجب أن يتم تقديمه لشركة هيلتي في مكاتبها المسجلة أو أي عنوان آخر قد تخطر به هيلتي من وقت لآخر المشتري و للمشتري على العنوان الذي قد يخطر به شركة هيلتي في طلب التسجيل الخاص به عن طريق التسليم الشخصي، خدمة البريد السريع المعترف بها دولياً أو عن طريق البريد الإلكتروني. المشتري هو المسؤول عن إخطار شركة هيلتي كتابياً بأي تغيير في العنوان أو عنوان البريد الإلكتروني عن الموجودة في طلب تسجيل المشتري.

24: الاتفاقية الكاملة:

24.1: يحدد العقد كامل الاتفاقية والتفاهم بين المشتري و شركة هيلتي فيما يتعلق ببيع البضائع وتقديم الخدمات، ويلغي ويحل محل جميع الوثائق التي

25 LAW & JURISDICTION

25.1 The Contract and any issues, disputes or claims arising out of or in connection with it (whether contractual or non-contractual in nature such as claims in tort, from breach of statute regulation or otherwise) shall be governed by, and construed in accordance with the laws of the Kingdom of Saudi Arabia.

25.2 All disputes or claims arising out of or in relation to the Contract shall be subject to the exclusive jurisdiction of Saudi courts to which the parties irrevocably submit.

Authorization

Hilti representatives are not authorized to modify these terms and conditions.

Notes

Should you have any queries about the above terms and conditions, please contact Hilti customer service (800 120 0013).

These Terms & Conditions are also available online on www.hilti.sa/terms as may be amended from time to time.

سبق إصدارها بواسطة شركة هيلتي والتي تدعي بأنها تحدد شروط وأحكام بيع البضائع والخدمات. يقر المشتري بأن العقد لم يُبرم كلياً أو جزئياً بالاعتماد عليها، ولم يتم منح المشتري أي ضمان أو بيان أو وعد أو تمثيل من جانب شركة هيلتي أو نيابة عنه بخلاف ما هو منصوص عليه صراحةً في العقد. يوافق المشتري على أن الحقوق أو وسائل الاصلاح الوحيدة المتاحة له تنشأ عن أو فيما يتعلق بأي ضمانات أو بيانات أو وعود أو إقرارات ستكون خرقاً للعقد ويتنازل عن أي حق قد يكون له حق في أي مطالبة أو حقوق أو تعويضات بما في ذلك أي حق في إلغاء العقد.

2.24: قد تم اخطار و ابلاغ المشتري بمحتوى شروط هذه الوثيقة. كافة الشروط هنا تم الموافقة عليها من قبل المشتري.

25: القانون و التشريعات:

1.25: العقد و أي مشكلات أو نزاعات أو مطالبات تنشأ منه و بالعلاقة معه (سواء كانت ذات طبيعة تعاقدية أو غير تعاقدية مثل المطالبات بسبب الضرر و خرق النظم و التشريعات و غيرها) يجب أن تحكم و تخضع و تنشأ طبقاً لقوانين المملكة العربية السعودية.

2.25: كافة النزاعات و المطالبات التي تنشأ من أو بالعلاقة مع العقد يجب أن تخضع للقوانين الحصرية في المحاكم السعودية التي يقدم إليها الطرفان بشكل نهائي.

الاعتماد و التفويض:

ممثلتي شركة هيلتي غير مفوضين لتعديل شروط هذا العقد.

الملاحظات:

إذا كان لديك أي استعلامات عن الشروط المذكورة سابقاً، فضلاً اتصّل على خدمة العملاء في شركة هيلتي على رقم (800 120 0013).

هذه الشروط متاحة أيضاً على الانترنت على الموقع الإلكتروني www.hilti.sa/terms و يمكن تعديلها من وقت لوقت.